VOL. 2 SEGUNDA EDIÇÃO　TODA SEMANA EM PORTUGUÊS　每周一期　读巴西人正在读的葡萄牙语　SEMANA DE 2 A 8 DE NOVEMBRO DE 2026

A Lucerna

葡萄牙语周报　VOL.2　A SEMANA DO ENEM　FINADOS　O FUTEBOL DECIDE

O JORNAL SEMANAL PARA APRENDER — O BRASIL DE VERDADE, EM PORTUGUÊS, DO BRASIL

A SEMANA DO ENEM!

De segunda a domingo, o Brasil revisa, descansa e faz a prova.

全国高考周

11月2日亡灵节连休　11月8日高考第一天

A NOTÍCIA　头条

Do feriadão à prova: a semana do Enem

Da redação da A Lucerna　Nível de leitura: A2

Começa na segunda-feira, 2 de novembro, feriado de Finados, e termina no domingo, 8 de novembro, com o primeiro dia do Enem. Entre um dia e outro, o país inteiro vive a mesma semana: descansar, revisar e fazer a prova.

O feriadão abre a semana: sábado, 31 de outubro, domingo, 1º de novembro, e segunda-feira, 2, feriado nacional. Muita gente viaja, visita a família e vai ao cemitério levar flores. Para quem faz o Enem, o feriadão é também um fim de semana de revisão: um pouco por dia, sem maratona.

No domingo, 8 de novembro, é o primeiro dia do Enem 2026. Os portões abrem às 12h e fecham às 13h, no horário de Brasília. A prova começa às 13h30 e vai até as 19h: são cinco horas e meia de redação, Linguagens e Ciências Humanas. Mais de 5 milhões de estudantes estão inscritos.

E o futebol não para: a rodada 34 do Brasileirão tem jogo de segunda a sexta, e as semifinais da Copa do Brasil se decidem no fim de semana – sábado, Atlético-MG × Grêmio, e domingo, Vasco × Palmeiras (página 4). O sábado, 31, foi de Halloween, e o domingo, 1º, teve os jogos de ida da Copa do Brasil.

Esta é a segunda edição da A Lucerna em português: toda semana, o Brasil de verdade, com clareza e honestidade. Boa prova – e boa leitura!

讲解｜feriadão 连休长周末 · o portão 大门 · a redação 作文 · revisar 复习。

A SEMANA EM NÚMEROS　数字

12h – os portões abrem no domingo 8（周日 12 点开门）

13h – os portões fecham（13 点关门，过时不入）

13h30–19h – a prova do dia 8（考试 13:30 至 19:00）

5h30 – a duração da prova do dia 8（考试时长 5 小时半）

AGORA VOCÊ　即学即练

A2 1.
A semana começa com o ___ de Finados.

A2 2.
No domingo 8, os ___ abrem às 12h.

A2 3.
A prova do dia 8 tem ___, Linguagens e Ciências Humanas.

A2 4.
A prova começa às ___.

A2 5.
A prova vai até as ___.

B1 6.
Os estudantes ___ (revisar) um pouco por dia.

OS HORÁRIOS DO DOMINGO 8

Enem, dia 8　horário de Brasília

12h	os portões abrem
13h	os portões fecham
13h30	a prova começa
19h	a prova termina

Chegue cedo: depois das 13h, ninguém mais entra.
迟到不得入内：13点后关门

NESTA EDIÇÃO　本期目录

Pág. 2 O feriadão e a revisão　A2
Pág. 3 Finados, o dia da memória　A2→B1
Pág. 4 O futebol decide　B1
Pág. 5 A reta final dos jovens　B1
Pág. 6 O Enem explicado　B2
Pág. 7 Frases da semana　A2→B2
Pág. 8 Exercícios e respostas　todos

A PALAVRA DA SEMANA

« feriadão »
um feriado grudado no fim de semana – três dias.
“连休”：假期连着周末，一共三天。



Estudantes em uma biblioteca: para os mais de 5 milhões de inscritos no Enem, o feriadão é um fim de semana de revisão – um pouco por dia, sem maratona. (Página 5)
Foto: Gary Todd / Wikimedia Commons — CC0

A SEMANA EM DOIS DOMINGOS

Domingo 1º: os jogos de ida da Copa do Brasil. Domingo 8: o primeiro dia do Enem. Entre um domingo e outro, o Brasil revisa, descansa e joga.

No sábado, 31 de outubro, foi Halloween: festas à fantasia em todo o país – e, para os candidatos, a última festa antes da prova.

EM POUCAS PALAVRAS　快讯

O FERIADÃO
Segunda, 2: Finados, feriado nacional – feriadão de 31 a 2. (Página 2)

O ENEM
Domingo, 8: primeiro dia – redação, Linguagens e Humanas. (Página 6)

O FUTEBOL
Sábado e domingo: os jogos de volta da Copa do Brasil decidem os finalistas. (Página 4)

QUIZ RELÂMPAGO　闪电问答

读头版，选出正确答案　答案见第8版

A2 7.
O feriadão vai... A. de 2 a 4 de novembro · B. de 31 de outubro a 2 de novembro · C. de 8 a 15 de novembro

A2 8.
Os portões do Enem fecham às... A. 12h · B. 13h · C. 13h30

A2 9.
No dia 8, a prova tem... A. só Matemática · B. só redação · C. redação, Linguagens e Ciências Humanas

A2 10.
Os jogos de volta da Copa do Brasil são... A. no dia 1º · B. nos dias 7 e 8 · C. no dia 15

Finados e revisão: o feriadão do Brasil

Da redação da A Lucerna　Nível de leitura: A2

Segunda-feira, 2 de novembro, é Finados, feriado nacional. Com o sábado, 31, e o domingo, 1º, o país ganha um feriadão de três dias: muita gente viaja para ver a família, e muita gente fica em casa para descansar.

Finados é o dia da memória: famílias visitam os cemitérios, levam flores — sobretudo crisântemos —, acendem velas e participam de missas. É um dia calmo, de lembrança e de encontro: os vivos cuidam do lugar dos mortos, e as histórias voltam à mesa.

Para os candidatos do Enem, o feriadão tem outro nome: revisão. O plano da semana é simples — revisar um pouco por dia, dormir bem e conferir o Cartão de Confirmação, o documento que mostra o local da prova. Quem confere antes não se perde no dia.

E atenção ao relógio do domingo 8: os portões abrem às 12h e fecham às 13h. Chegue cedo, leve documento com foto e caneta preta, e desligue o celular. A prova é longa — cinco horas e meia — e começa às 13h30.

No Brasil, não há horário de verão desde 2019: ninguém muda o relógio nesta semana. O horário do Enem é o de Brasília — confira o fuso da sua cidade.

E SE EU CHEGAR TARDE?

Se você chegar depois das 13h, os portões já fecharam — e não há segunda chamada. Por isso o plano é sair cedo: o domingo 8 não aceita atraso. Melhor chegar cedo e esperar do que correr no último minuto.

PARA NÃO ERRAR　口诀

«Confira o cartão, durma bem, chegue cedo.» Três passos e o domingo fica tranquilo: o resto é com a prova.

译注｜o feriadão 连休长周末 · o cemitério 墓园 · a vela 蜡烛 · o crisântemo 菊花 · a missa 弥撒 · conferir 核对。

VOCÊ SABIA?

O feriadão vai de sábado, 31 de outubro, a segunda, 2 de novembro.

Finados: visitas aos cemitérios, flores, velas e missas.

Domingo 8: portões 12h–13h, prova 13h30–19h, horário de Brasília.

E VOCÊ?　说说你自己

E você? No seu país, há um dia de lembrar os mortos? O que as famílias fazem nesse dia? Escreva duas frases em português e mande para a redação: as melhores saem na página 7, «Cartas dos leitores».

在你的国家，有纪念逝者的日子吗？那天家人们做什么？写两句寄来。

OS HORÁRIOS DO DOMINGO 8　周日时间表

Um país, vários relógios　一个国家，几个时区

12h	os portões abrem	周日 12 点开门
13h	os portões fecham	13 点关门
13h30	a prova começa	13:30 开考
19h	a prova termina	19:00 结束

Atenção: o horário é o de Brasília. Quem faz a prova em outro fuso deve conferir a hora local: o portão fecha às 13h de Brasília, e não há atraso.

EXERCÍCIOS　第2版练习

答案见第8版　题目可跨级混排，按题号找答案

A　COMPREENSÃO

读第 2 版文章，选出正确答案。

A2 11.
O feriadão vai... A. de 2 a 5 de novembro · B. de 31 de outubro a 2 de novembro · C. de 8 a 15 de novembro

A2 12.
Em Finados, as famílias... A. compram presentes de Natal · B. visitam os cemitérios e levam flores · C. votam para presidente

A2 13.
O Cartão de Confirmação mostra... A. a nota do aluno · B. o local da prova · C. o resultado final

A2 14.
Os portões fecham às... A. 12h · B. 13h · C. 19h

A2 15.
Nesta semana, o relógio no Brasil... A. não muda · B. volta uma hora · C. avança uma hora

B　O PRESENTE

补全动词的现在时形式。

A2 16. 填空
O candidato ___ (conferir) o cartão.

A2 17. 填空
O portão ___ (abrir) às 12h.

A2 18. 填空
Nós ___ (levar) documento com foto.

A2 19. 填空
A prova ___ (começar) às 13h30.

A2 20. 填空
A missa de Finados ___ (ser) um momento calmo.

C　COMPLETE COM OS NÚMEROS

用第 1、2 版的数字填空。

A2 21. 填空
Os portões ficam abertos ___ hora.

A2 22. 填空
A prova dura ___ horas e meia.

B1 23. 填空
De 13h30 a 19h são ___ minutos.

A2 24. 填空
O feriadão tem ___ dias.

D　AS PALAVRAS

A2 25–28. 把词和释义配对

25. o feriadão
26. o cemitério
27. a vela
28. o crisântemo

a. a flor que as famílias levam a Finados
b. o lugar onde ficam os túmulos
c. um feriado grudado no fim de semana
d. o objeto que dá luz e se acende em memória

Finados: o dia em que o Brasil lembra

Da redação da A Lucerna　Nível de leitura: A2 → B1

No dia 2 de novembro, o Brasil para para lembrar. Finados – o Dia dos Fiéis Defuntos – é o dia em que as famílias visitam os cemitérios do país inteiro, do pequeno cemitério do interior ao grande cemitério da capital.

O ritual é simples e antigo: limpar o túmulo, levar flores – sobretudo crisântemos, a flor de Finados –, acender uma vela e rezar. Nas igrejas e nos cemitérios, há missas o dia inteiro. Não é festa: é um dia calmo, de silêncio, de encontro e de memória.

Cada família tem o seu jeito: uns levam a flor preferida de quem partiu, outros levam a comida de que ele gostava, outros só ficam um pouco em silêncio. O que não muda é o centro do dia: lembrar é um jeito de continuar perto.

E Finados tem um vizinho famoso: no sábado, 31 de outubro, foi Halloween, com fantasias e doces. Dois dias, dois jeitos de olhar para a morte: um de festa, outro de silêncio – e os dois cabem na mesma semana.

译注｜o túmulo 墓碑 · a flor 花 · acender 点燃 · rezar 祈祷 · o silêncio 寂静 · a lembrança 怀念。

DOIS DIAS, DOIS JEITOS

Halloween é barulho, fantasia e doce. Finados é silêncio, flor e vela. O Brasil vive os dois em três dias – e o português aprende os dois vocabulários: «doce ou travessura?» de um lado, «descanse em paz» do outro.

Na página 2, o feriadão inteiro. Na página 5, a reta final dos jovens. Mas antes, uma pergunta para você, leitor: na sua cultura, como se lembram os mortos?

A SEMANA, DIA A DIA

Seg 2 – Finados, feriado nacional.

Ter 3 – as assembleias estaduais voltam do recesso.

Sáb 7 – Atlético-MG × Grêmio, a volta da semifinal.

Dom 8 – Enem, dia 1; Vasco × Palmeiras, a volta.

E VOCÊ?　说说你自己

E você? Na sua cultura, como se lembram os mortos? Escreva duas frases em português e mande para a redação.

在你的文化里，人们怎样怀念逝者？写两句寄来。

PALAVRAS DE FINADOS

o túmulo · a vela · o crisântemo · a missa · a lembrança · «descanse em paz» – seis palavras para um dia de silêncio.

EXERCÍCIOS　第3版练习

答案见第8版　题目可跨级混排，按题号找答案

A　COMPREENSÃO

读第 3 版文章，选出正确答案。

A2 29. Finados é... A. um dia de festa e fantasia · B. o dia da memória e do silêncio · C. um dia de votação

A2 30. As famílias levam aos cemitérios... A. presentes de Natal · B. flores, sobretudo crisântemos · C. fogos de artifício

A2 31. Nas igrejas e nos cemitérios, há... A. shows de rock · B. missas o dia inteiro · C. feiras de livros

A2 32. Halloween foi... A. no domingo 8 · B. na segunda 2 · C. no sábado, 31 de outubro

B1 33. O texto diz que lembrar é... A. um jeito de continuar perto · B. uma festa · C. uma votação

B　AS PALAVRAS DO TEXTO

用方框里的词填空。

túmulo · vela · crisântemo · missa · silêncio · lembrança

A2 34. 填空　As famílias limpam o ___.

A2 35. 填空　Acendem uma ___ em memória.

A2 36. 填空　O ___ é a flor de Finados.

A2 37. 填空　Na igreja, há ___ o dia inteiro.

A2 38. 填空　Finados é um dia de ___.

B1 39. 填空　A ___ volta à mesa.

C　O PRETÉRITO PERFEITO

用过去时（pretérito perfeito）补全。

B1 40. 填空　As famílias ___ (visitar) os cemitérios.

B1 41. 填空　Elas ___ (levar) flores.

B1 42. 填空　O sábado ___ (ser) de Halloween.

B1 43. 填空　O Brasil ___ (viver) dois dias diferentes.

D　CONSTRUA AS FRASES

把词组成正确的句子。

B1 44. 造句　finados / é / um dia de silêncio→ ___

A2 45. 造句　as famílias / levam / flores / ao cemitério→ ___

B1 46. 造句　o Brasil / lembra / os seus mortos→ ___

Semana de decisão: quem vai à final da Copa do Brasil?

Da redação da A Lucerna　Nível de leitura: B1

A pergunta da semana é simples: quem vai à final da Copa do Brasil? Quatro times, dois jogos de volta, um fim de semana. No sábado, 7, às 18h, o Atlético-MG recebe o Grêmio na Arena MRV. No domingo, 8, às 17h, o Vasco recebe o Palmeiras em São Januário.

Os jogos de ida foram no domingo, 1º de novembro: Palmeiras × Vasco, às 16h, e Grêmio × Atlético-MG, às 18h30. Os quatro times chegam à volta com tudo em aberto: quem vencer no total dos dois jogos vai à final.

E o Brasileirão não para: a rodada 34 tem jogo de segunda a sexta, de 2 a 6 de novembro. É a reta final do campeonato: cada ponto vale uma posição, cada gol vale uma história. No fim de semana, o país para para a Copa — e volta para o Brasileirão na semana que vem.

Ontem, domingo 1º, já foi de Copa: os jogos de ida abriram as semifinais. Nesta semana, a volta fecha a conta. Sábado e domingo, o Brasil tem dois horários marcados: 18h e 17h.

译注｜a ida 首回合 · a volta 次回合 · o finalista 决赛球队 · a decisão 决战 · a rodada 轮次。

OS JOGOS DA SEMANA

Sáb 7, 18h — Atlético-MG × Grêmio, Arena MRV (volta). Dom 8, 17h — Vasco × Palmeiras, São Januário (volta). Ida, dom 1º — Palmeiras × Vasco, 16h; Grêmio × Atlético-MG, 18h30.

E VOCÊ?　说说你自己

E você? Para quem você torce na Copa do Brasil? Escreva duas frases em português e mande para a redação.

你在巴西杯支持哪支球队？写两句寄来。

A SEMANA DO FUTEBOL　足球周历

Seg 2 – Sex 6	Brasileirão	Rodada 34: um jogo por dia, de segunda a sexta
Dom 1º.11	Copa do Brasil	Palmeiras × Vasco, às 16h — jogo de ida (já jogado)
Dom 1º.11	Copa do Brasil	Grêmio × Atlético-MG, às 18h30 — jogo de ida (já jogado)
Sáb 7.11	Copa do Brasil	Atlético-MG × Grêmio, às 18h, Arena MRV — jogo de volta
Dom 8.11	Copa do Brasil	Vasco × Palmeiras, às 17h, São Januário — jogo de volta
Ter 3.11	Fora do campo	As assembleias estaduais voltam do recesso eleitoral

Atenção: os jogos de ida foram no domingo 1º; os de volta decidem os finalistas neste fim de semana. Os resultados da volta saem na próxima edição.

EXERCÍCIOS　第4版练习

答案见第8版　题目可跨级混排，按题号找答案

A　COMPREENSÃO

读第 4 版文章，选出正确答案。

B1 47.
A volta de Atlético-MG × Grêmio é... A. no sábado 7, às 18h · B. no domingo 8 · C. no dia 1º

B1 48.
Vasco × Palmeiras, a volta, é... A. no sábado, na Arena MRV · B. no domingo 8, às 17h, em São Januário · C. na segunda 2

B1 49.
Os jogos de ida foram... A. no domingo 1º · B. no sábado 7 · C. no domingo 8

B1 50.
A rodada 34 do Brasileirão... A. é só no domingo · B. tem jogo de segunda a sexta · C. já terminou

B1 51.
Quem vai à final? A. quem vencer no total dos dois jogos · B. quem vencer a ida · C. quem tiver mais torcida

B　AS PALAVRAS

B1 52–55.　把词和释义配对

52. o finalista
53. a ida
54. a volta
55. a rodada

a. o segundo jogo de um confronto
b. o time que chega à final
c. o primeiro jogo de um confronto
d. a jornada de jogos de um campeonato

C　COMPARATIVOS

用括号里正确的比较形式填空。

B1 56.　填空
A volta é ___ decisiva do que a ida. (mais / menos)

B1 57.　填空
18h é ___ tarde do que 16h. (mais / menos)

B1 58.　填空
17h é ___ cedo do que 18h. (mais / menos)

B1 59.　填空
O Brasileirão tem ___ jogos na semana do que a Copa: a rodada vai de segunda a sexta. (mais / menos)

D　O PRETÉRITO PERFEITO

把句子补全成过去时（pretérito perfeito）。

B1 60.　填空
Os jogos de ida ___ (ser) no domingo 1º.

B1 61.　填空
O Palmeiras ___ (receber) o Vasco na ida.

B1 62.　填空
O Grêmio ___ (receber) o Atlético-MG na ida.

B1 63.　填空
A rodada 34 ___ (começar) na segunda.

B1 64.　填空
Os times ___ (chegar) à volta com tudo em aberto.

A reta final: revisar, descansar, fazer a prova

Da redação da A Lucerna　Nível de leitura: B1

A semana dos jovens brasileiros tem um centro: o domingo 8. Para os mais de 5 milhões de inscritos no Enem, é a reta final – a última semana de revisão antes da redação, de Linguagens e de Ciências Humanas.

O plano da reta final cabe em cinco linhas: conferir o Cartão de Confirmação, revisar um pouco por dia, dormir bem na véspera, separar documento e caneta preta no dia anterior – e, no domingo, chegar cedo. Nada de maratona na véspera: quem dorme bem lembra melhor.

E a semana tem mais: na terça, 3, as assembleias estaduais voltam do recesso; no sábado e no domingo, a Copa do Brasil decide os finalistas. O Brasil estuda de dia e torce à noite.

No sábado, 31 de outubro, foi Halloween: a última festa antes da prova para muita gente. Agora é silêncio e revisão: o feriadão é para descansar o corpo e organizar a cabeça.

O PLANO DA RETA FINAL

1. Confira o Cartão de Confirmação do Enem（核对高考确认卡）

2. Revise um pouco por dia, sem maratona（每天复习一点，不搞突击）

3. Durma bem na véspera da prova（考前一晚睡好）

4. Separe documento e caneta preta no dia anterior（提前一天备好证件和黑笔）

5. Domingo 8: chegue antes das 12h（周日 8 日：12 点前到达）

译注｜a reta final 最后冲刺 · a véspera 前夕 · a maratona 突击马拉松 · separar 准备好 · a cabeça 头脑、状态。

OS JOVENS EM NÚMEROS

Mais de 5 milhões de inscritos no Enem 2026 (Inep).

Prova do dia 8: 13h30–19h, cinco horas e meia.

Dia 15: o segundo dia – Natureza e Matemática (prévia).

E VOCÊ?　说说你自己

E você? Qual é o seu plano para a véspera de uma prova importante: revisar ou descansar? Escreva duas frases em português.

重要考试前一晚，你的计划是复习还是休息？写两句寄来。

E A COPA?

No fim de semana, o Brasil troca o livro pela bola: sábado, Atlético-MG × Grêmio; domingo, Vasco × Palmeiras. Estudar de dia, torcer à noite – a semana cabe nos dois.

EXERCÍCIOS　第5版练习

答案见第8版　题目可跨级混排，按题号找答案

A　COMPREENSÃO

读第 5 版文章，选出正确答案。

B1　65.
A reta final termina... A. na segunda 2 · B. no domingo 8 · C. no dia 15

B1　66.
O plano da reta final inclui... A. maratona na véspera · B. revisar um pouco por dia · C. chegar às 13h30

B1　67.
No dia anterior, o candidato separa... A. documento e caneta preta · B. só o celular · C. a roupa da festa

B1　68.
O segundo dia do Enem (dia 15) tem... A. redação · B. Natureza e Matemática · C. só Linguagens

B1　69.
Na terça, 3, ... A. é o Enem · B. as assembleias voltam do recesso · C. é a final da Copa

B　AS PALAVRAS DO TEXTO

用方框里的词填空。注意：有的词要变成复数。

reta final · inscrito · véspera · maratona · local · separar

B1　70.　填空
A semana é a ___ dos estudos.

B1　71.　填空
Mais de 5 milhões de estudantes estão ___ no Enem.

B1　72.　填空
Na ___ da prova, durma bem.

B1　73.　填空
Nada de ___ na véspera.

B1　74.　填空
Confira o ___ da sua prova no cartão.

B1　75.　填空
___ o documento no dia anterior.

C　O FUTURO DO PRESENTE

用将来时（futuro do presente）补全。

B1　76.　填空
Os estudantes ___ (fazer) a prova no domingo.

B1　77.　填空
O cartão ___ (mostrar) o local da prova.

B2　78.　填空
Os finalistas ___ (sair) dos jogos de volta.

B2　79.　填空
Quem ___ (chegar) cedo não perde a prova.

D　VERDADEIRO OU FALSO?

B1　80.　判断
O Cartão de Confirmação mostra o local da prova. Verdadeiro ou falso?

B1　81.　判断
A maratona na véspera é o melhor plano. Verdadeiro ou falso?

B2　82.　判断
No domingo 8, a prova vai de 13h30 a 19h. Verdadeiro ou falso?

O Enem explicado: dois domingos, uma prova

Da redação da A Lucerna　Nível de leitura: B2

O Enem 2026 tem dois domingos: 8 e 15 de novembro. No dia 8, o primeiro: redação, Linguagens e Ciências Humanas, das 13h30 às 19h — cinco horas e meia. No dia 15, o segundo: Ciências da Natureza e Matemática. Esta edição cobre o dia 8; o dia 15 é a prévia da próxima semana.

O ritual do domingo 8 começa ao meio-dia: os portões abrem às 12h e fecham às 13h, no horário de Brasília. Quem chega depois das 13h não entra — não há segunda chamada. Leve documento com foto, caneta preta e o Cartão de Confirmação: ele mostra o seu local de prova.

Mais de 5 milhões de estudantes estão inscritos. É muita gente para o mesmo horário: por isso o Inep pede que cada um confira o local antes do domingo. Quem confere antes não se perde no dia.

E os números do domingo? Cinco horas e meia são 330 minutos: 60 minutos para cada hora, mais 30. É tempo para ler com calma, escrever a redação e revisar — sem correria. A regra de ouro do Enem: primeiro as fáceis, depois as difíceis, e a redação com tempo guardado.

译注｜os portões 大门 · a segunda chamada 补考、第二次入场 · conferir 核对 · a correria 匆忙。

O CAMINHO ATÉ A PROVA

2 NOV. Finados: feriadão de revisão, um pouco por dia.

3 NOV. As assembleias estaduais voltam do recesso.

8 NOV. Enem, dia 1: portões 12h–13h, prova 13h30–19h.

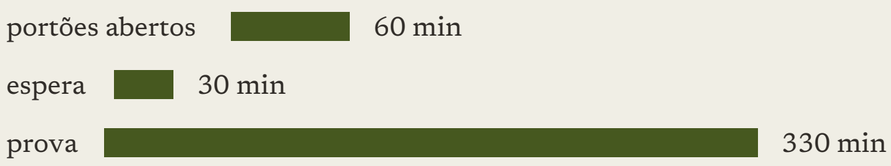
15 NOV. Enem, dia 2 (prévia): Natureza e Matemática.

LER OS NÚMEROS

Diante de um número, faça três perguntas: quem publica? Quando? É busca, prova ou pesquisa? Sem essas respostas, um número diz pouco.

O DOMINGO 8 EM NÚMEROS　11月8日的数字 (horários oficiais do Inep)

O RELÓGIO DO DOMINGO　do meio-dia às 19h



Minutos do domingo 8: 60 + 30 + 330 = 420 minutos do meio-dia às 19h.

Fonte: horários oficiais do Inep para o dia 8.

DOIS DOMINGOS　uma prova

Dia 8 — redação, Linguagens, Humanas.

Dia 8 — 13h30 às 19h, cinco horas e meia.

Dia 15 — Natureza e Matemática (prévia).

Dia 15 — a cobertura sai na próxima edição.

Fonte: Inep — as provas são nos dias 8 e 15.

EXERCÍCIOS　第6版练习

答案见第8版　题目可跨级混排，按题号找答案

A　LER OS GRÁFICOS

看上面两张图，选出正确答案。

B2 83. No relógio do domingo, os portões ficam abertos... A. 30 minutos · B. 60 minutos · C. 330 minutos

B2 84. A espera entre o fechamento e a prova é de... A. 30 minutos · B. 60 minutos · C. 330 minutos

B2 85. A prova dura... A. 60 minutos · B. 330 minutos · C. 420 minutos

B2 86. 60 + 30 + 330 = ... A. 390 · B. 420 · C. 360

B2 87. Do meio-dia às 19h são... A. 5h30 · B. 6h · C. 7h

B2 88. Os números do gráfico são... A. horários oficiais do Inep · B. uma pesquisa eleitoral · C. buscas no Google

B　COMPREENSÃO

B2 89. O Enem tem... A. um só domingo · B. dois domingos: 8 e 15 · C. três domingos

B2 90. No dia 8, a prova tem... A. Natureza e Matemática · B. redação, Linguagens e Humanas · C. só redação

B2 91. Quem chega depois das 13h... A. entra atrasado · B. não entra · C. faz a prova no dia 15

B2 92. O Cartão de Confirmação mostra... A. a nota · B. o local da prova · C. o gabarito

C　OS TEMPOS DO TEXTO

根据句子意思，补全正确的动词形式。

B2 93. 填空
No domingo, ___ (começar) a prova às 13h30.

B2 94. 填空
Quem ___ (chegar) depois das 13h não entra.

B2 95. 填空
Os portões ___ (fechar) às 13h.

B2 96. 填空
O Inep ___ (pedir) que cada um confira o local.

D　AS PALAVRAS DA PROVA

用方框里的词填空：portões · segunda chamada · local · conferir

B2 97. 填空
Os ___ abrem às 12h.

B2 98. 填空
Não há ___ no Enem.

B2 99. 填空
Confira o ___ da sua prova.

B2 100. 填空
___ o cartão antes do domingo.

A2　PERGUNTAS E O PRESENTE

Para perguntar o essencial da semana: «Que horas começa a prova?» – que horas + verbo no presente. E, para lugares, «Onde fica o meu local?» – onde fica.

E conferir é especial na primeira pessoa: eu confiro, você confere, ele confere. Nós conferimos, eles conferem.

提问句：que horas（几点）+ 动词；onde fica 问地点；conferir 的 eu 形式不规则：confiro

A2　101.　填空
Eu ___ (conferir) o cartão.

A2　102.　填空
Você ___ (conferir) o local antes de sair.

A2　103.　填空
Que horas ___ (começar) a prova?

A2　104.
«___ fica o meu local?» A. Que horas · B. Onde · C. Quando

B1　O PRETÉRITO PERFEITO

Para contar a semana, usamos o pretérito perfeito: eu revisei, ele chegou, ele dormiu. Revisar é regular: eu revisei, ele revisou.

E o modelo é simples: chegar → chegou; dormir → dormiu; separar → separei. Atenção ao acento: saíram, caíram.

讲一周的事用过去时（pretérito perfeito）；revisar 规则（revisei）；chegar/dormir 的过去时注意重音。

B1　105.　填空
Eu ___ (revisar) um pouco por dia.

B1　106.　填空
O candidato ___ (chegar) cedo.

B1　107.　填空
Ele ___ (dormir) bem na véspera.

B1　108.
«Os times ___ à volta com tudo em aberto.» A. chega · B. chegaram · C. chegamos

B2　O FUTURO DO SUBJUNTIVO

Depois de «quando», «se» e «quem», o futuro pede o subjuntivo: «Quando você chegar, apresente o documento.» «Quem tiver o cartão, confere o local.»

É o tempo da página 6: regras e condições. Ter → tiver; ser → for; chegar → chegar (regular). Não confunda com o presente: é a gramática das hipóteses sobre o domingo.

quando、se、quem 后用虚拟式将来：tiver、for、chegar（周日假设）。

B2　109.　填空
Quem ___ (ter) o cartão confere o local antes do domingo.

B2　110.　填空
Quando você ___ (chegar) ao local, apresente o documento.

B2　111.　填空
Se o seu local ___ (ser) novo, saia mais cedo de casa.

B2　112.
«Quando ___ domingo, o país faz a prova.» A. é · B. for · C. seja

ERROS COMUNS　常见错误

«Vou fazer o Enem de caneta azul.»

→ «De caneta preta.» A caneta do Enem é preta.

高考用黑笔，蓝笔不行。

«Chego às 13h30, na hora da prova.»

→ «Chego antes das 13h.» Os portões fecham às 13h.

13 点关门，13:30 到就晚了。

«Vou revisar a noite inteira na véspera.»

→ «Vou dormir bem na véspera.» Quem dorme lembra melhor.

考前一夜突击没用，睡好才记得住。

«O feriadão é de 2 a 5 de novembro.»

→ «O feriadão é de 31 a 2.» Três dias: sábado, domingo e segunda.

连休是 10 月 31 日到 11 月 2 日，共三天。

A PALAVRA　本周生词

« feriadão »: sábado, domingo e segunda – três dias de descanso.

feriadão = 连休长周末，共三天。

CARTAS DOS LEITORES

«Vou fazer o Enem no domingo 8. Já conferi o cartão. Boa prova!» – EXEMPLO DA REDAÇÃO

编辑部示例，非真实来信。真实来信请寄编辑部，下期见！

Nota da redação: as cartas reais e os melhores textos prometidos no VOL.1 não chegaram até o fechamento – fica o exemplo, e a promessa passa para o VOL.3.

编辑部说明：上期承诺的真实来信与最佳作文截稿时未收到，本期仍刊示例，顺延至下期。

FRASES DA SEMANA　本周金句（逐字摘自本期文章）

«Do feriadão à prova: a semana do Enem»

从连休到考试：高考周。 (Página 1)

«Muita gente viaja, visita a família e vai ao cemitério levar flores»

许多人旅行、探亲、去墓园献花。 (Página 1)

«Finados é o dia da memória»

亡灵节是怀念的日子。 (Página 2)

«lembrar é um jeito de continuar perto»

怀念是继续亲近的方式。 (Página 3)

«cada ponto vale uma posição, cada gol vale uma história»

每一分值一个名次，每一球值一个故事。 (Página 4)

«quem dorme bem lembra melhor»

睡得好，记得牢。 (Página 5)

«primeiro as fáceis, depois as difíceis»

先做容易的，再做难的。 (Página 6)

«Confira o cartão, durma bem, chegue cedo»

核对确认卡、睡好、早到。 (Página 2)

A PRÓXIMA SEMANA　下期预告 (VOL.3)

Domingo 15 de novembro: o segundo dia do Enem – Natureza e Matemática. E o feriado da Proclamação da República. Mais: as suas cartas e os melhores textos da página 8. Até segunda!

AVALIAÇÃO E RESPOSTAS　练习与答案

A　COMPLETE A CRÔNICA

B1 113.
No domingo 8, o Brasil faz ___ do Enem. (A. o primeiro dia · B. o segundo dia)

B1 114.
Os portões fecham às ___ . (A. 12h · B. 13h)

B1 115.
A prova começa às ___ . (A. 13h30 · B. 19h)

B1 116.
Finados é no dia ___ de novembro. (A. 2 · B. 15)

B1 117.
A volta de Vasco × Palmeiras é no domingo ___ . (A. 1º · B. 8)

B1 118.
O feriadão tem ___ dias. (A. dois · B. três)

B1 119.
No dia 8, a prova dura ___ . (A. cinco horas e meia · B. sete horas)

B1 120.
O segundo dia do Enem é no dia ___ . (A. 8 · B. 15)

B　PERGUNTAS GERAIS

A2 121.
O feriadão vai... A. de 8 a 15 · B. de 31 de outubro a 2 de novembro · C. de 2 a 5

A2 122.
O Cartão de Confirmação é um documento... A. da Copa do Brasil · B. do Enem · C. do Halloween

B1 123.
Atlético-MG × Grêmio, a volta, é... A. em São Januário · B. na Arena MRV · C. no Maracanã

B1 124.
A rodada 34 do Brasileirão... A. é só no fim de semana · B. vai de segunda a sexta · C. já terminou

B1 125.
Em Finados, as famílias levam... A. fogos · B. flores · C. presentes

A2 126.
Halloween foi... A. no domingo 8 · B. no sábado, 31 de outubro · C. na segunda 2

B2 127.
O número 330 mede... A. os minutos da prova · B. os dias do feriadão · C. os inscritos

B1 128.
Finados, em português, também se chama... A. Dia dos Fiéis Defuntos · B. Dia da Independência · C. Dia do Trabalho

C　LEIA E RESPONDA

Lucas mora em Belo Horizonte. No domingo 8, ele faz o Enem pela primeira vez. Na segunda, 2, ele descansa no feriadão e revisa um pouco por dia. Na véspera, ele separa o documento e a caneta preta e dorme cedo. No domingo, ele chega ao local às 11h, duas horas antes de os portões fecharem, e faz a prova com calma.

A2 129.
Onde mora Lucas? A. no Rio · B. em Belo Horizonte · C. em São Paulo

A2 130.
O que Lucas faz no feriadão? A. só festa · B. descansa e revisa um pouco por dia · C. viaja para a praia

A2 131.
Na véspera, Lucas... A. faz maratona a noite inteira · B. separa o documento e dorme cedo · C. compra a caneta azul

A2 132.
Lucas chega ao local... A. às 13h30 · B. às 11h · C. às 19h

D　CONSTRUA AS FRASES

A2 133. 造句
domingo / é / dia de prova→ ___

B1 134. 造句
o candidato / confere / o cartão / no aplicativo→ ___

B1 135. 造句
que horas / começa / a prova / ?→ ___

B1 136. 造句
o Brasil / lembra / os seus mortos→ ___

E　TRADUZA

A2 137. 翻译
Domingo, 8 de novembro, é o primeiro dia do Enem.→ ___

B1 138. 翻译
Confira o cartão antes do domingo.→ ___

B1 139. 翻译
“连休是 10 月 31 日到 11 月 2 日。”→ ___

B2 140. 翻译
你到达时，请出示带照片的证件。→ ___

F　AS PALAVRAS DA SEMANA

B2 141–144. 把词和释义配对

141. o feriadão
142. o portão
143. a reta final
144. a segunda chamada

a. a última semana antes da prova
b. um feriado grudado no fim de semana
c. uma nova entrada depois do fechamento – que não existe no Enem
d. a porta de entrada do local de prova

G　DIÁLOGO NO PORTÃO

B1 145.
– Bom dia! O seu ___ com foto, por favor. (A. cartão · B. documento)

B1 146.
– A sua ___ é a 042. (A. seção · B. zona)

B1 147.
– Os portões fecham às ___ . (A. 12h · B. 13h)

B1 148.
– A prova começa às ___ . (A. 13h30 · B. 19h)

B1 149.
– Boa prova! – Muito ___! (A. tarde · B. obrigado)

H　ESCREVA VOCÊ

写作题（无唯一答案）；范文（93 词）见下。

B1 150. 写作
«O seu domingo 8 de novembro» Escreva 80–100 palavras: onde você faz a prova (ou descansa), o que confere antes de sair, e o seu plano para o dia.

Texto modelo: Domingo, 8 de novembro, acordo cedo e abro o Cartão de Confirmação no celular. Confiro o meu local: a escola fica a vinte minutos de casa. Tomo café com a minha família, pego o documento com foto e a caneta preta e saio às onze. Chego antes do meio-dia, entro com calma e guardo o celular desligado. A prova começa às 13h30: primeiro a redação, depois Linguagens e Humanas. Escrevo com calma e reviso no fim. Às 19h, saio cansado e feliz: o primeiro dia acabou, e o segundo vem no domingo 15.

RESPOSTAS　参考答案 — 按版面分页排列，找到题号即可

每题附一句中文简析　带 ✓ 的为范文题

— PÁGINA 1 —

1. feriadão – feriadão = 连休长周末
2. portões – portões = 大门（考场大门）
3. redação – redação = 作文
4. 13h30 – 13h30 开考（巴西利亚时间）
5. 19h – 19h 结束
6. revisam – revisar 现在时 eles 形式：revisam
7. B – 连休从 10 月 31 日到 11 月 2 日
8. B – 13 点关门
9. C – 第 1 天考作文、语言与人文
10. B – 次回合在 7 日和 8 日

— PÁGINA 2 —

11. B – 连休从 10 月 31 日到 11 月 2 日
12. B – 亡灵节家人们去墓园献花
13. B – 确认卡显示考试地点
14. B – 13 点关门
15. A – 巴西没有夏令时，钟表不动
16. confere – conferir：ele → confere
17. abre – abrir：ele → abre
18. levamos – levar：nós → levamos
19. começa – começar：ela → começa
20. é – ser 现在时 ela 形式：é
21. 1 – 12 点到 13 点 = 1 小时
22. 5 – 13:30 至 19:00 = 5 个半小时
23. 330 – 5×60 + 30 = 330 分钟
24. 3 – 31 日、1 日、2 日 = 3 天
25. c – feriadão=连着周末的假期 c
26. b – cemitério=墓碑所在的地方 b
27. d – vela=点亮纪念的物品 d
28. a – crisântemo=亡灵节带去的花 a

— PÁGINA 3 —

29. B – 亡灵节是怀念与安静的日子
30. B – 家人们带花去墓园，主要是菊花
31. B – 教堂和墓园整天都有弥撒
32. C – 万圣节在 10 月 31 日周六
33. A – 怀念是继续亲近的方式
34. túmulo – túmulo = 墓碑
35. vela – vela = 蜡烛
36. crisântemo – crisântemo = 菊花
37. missa – missa = 弥撒
38. silêncio – silêncio = 寂静
39. lembrança – lembrança = 怀念
40. visitaram – visitar 过去时 elas 形式：visitaram
41. levaram – levar 过去时 elas 形式：levaram
42. foi – ser 过去时 ele 形式：foi
43. viveu – viver 过去时 ele 形式：viveu
44. Finados é um dia de silêncio. – 主语 + é + 表语
45. As famílias levam flores ao cemitério. – 主语 + 动词 + 宾语 + 地点
46. O Brasil lembra os seus mortos. – 主语 + 动词 + 宾语

— PÁGINA 4 —

47. A – 次回合米内罗竞技 × 格雷米奥在周六 7 日 18 点
48. B – 瓦斯科 × 帕尔梅拉斯次回合在周日 8 日 17 点，圣雅努阿里奥
49. A – 首回合在 11 月 1 日周日
50. B – 第 34 轮周一到周五每天都有比赛
51. A – 两回合总比分胜者进决赛
52. b – finalista=进决赛的球队 b
53. c – ida=对决的第一场 c
54. a – volta=对决的第二场 a
55. d – rodada=一轮比赛 d
56. mais – 次回合决定决赛名额：mais
57. mais – 18　16：mais
58. mais – 17　18：mais cedo
59. mais – 第 34 轮周一到周五都有比赛：mais
60. foram – ser 过去时复数：foram
61. recebeu – receber 过去时 ele 形式：recebeu
62. recebeu – receber 过去时 ele 形式：recebeu
63. começou – começar 过去时 ela 形式：começou
64. chegaram – chegar 过去时 eles 形式：chegaram

— PÁGINA 5 —

65. B – 冲刺周在 11 月 8 日周日结束
66. B – 每天复习一点
67. A – 提前一天备好证件和黑笔
68. B – 第 2 天考自然科学与数学
69. B – 11 月 3 日周二各州议会结束休会
70. reta final – reta final =最后冲刺阶段
71. inscritos – inscrito 配合复数：inscritos
72. véspera – véspera = 前夕
73. maratona – maratona = 突击马拉松
74. local – local = 地点
75. Separe – separar 祈使式：separe
76. farão – fazer 将来时 eles 不规则形式：farão
77. mostrará – mostrar 将来时：mostrará
78. sairão – sair 将来时复数：sairão
79. chegará – chegar 将来时：chegará
80. Verdadeiro – 确认卡显示考试地点
81. Falso – 错：考前突击不是好计划，每天复习一点才好
82. Verdadeiro – 对：13:30 至 19:00

— PÁGINA 6 —

83. B – 大门开放 60 分钟
84. A – 关门到开考之间等 30 分钟
85. B – 考试 330 分钟
86. B – 60 + 30 + 330 = 420
87. C – 中午到 19 点 = 7 小时
88. A – 图表数字是 Inep 官方时间
89. B – 高考分 8 日和 15 日两个周日
90. B – 第 1 天考作文、语言与人文
91. B – 13 点后到场不得入内
92. B – 确认卡显示考试地点
93. começará – 将来时：começará
94. chegar – quem + 虚拟式将来：chegar
95. fecham – 现在时：fecham
96. pede – 现在时：pede
97. portões – portões = 大门
98. segunda chamada – segunda chamada = 补考、第二次入场
99. local – local = 地点
100. Confira – 祈使式：confira

— PÁGINA 7 —

101. confiro – conferir：eu → confiro（不规则）
102. confere – conferir：você → confere
103. começa – começar：ela → começa
104. B – onde 问地点
105. revisei – revisar 过去时：revisei
106. chegou – chegar 过去时：chegou
107. dormiu – dormir 过去时：dormiu
108. B – chegaram 是 chegar 的过去时复数
109. tiver – quem + 虚拟式将来：tiver
110. chegar – quando + 虚拟式将来：chegar
111. for – se + ser 的虚拟式将来：for
112. B – quando + 未来 → 虚拟式将来 for

— PÁGINA 8 —

113. A – 第 1 天在 11 月 8 日
114. B – 13 点关门
115. A – 13:30 开考
116. A – 亡灵节在 11 月 2 日
117. B – 瓦斯科 × 帕尔梅拉斯次回合在 8 日
118. B – 连休共 3 天
119. A – 考试时长 5 个半小时
120. B – 第 2 天在 11 月 15 日
121. B – 连休从 10 月 31 日到 11 月 2 日
122. B – 确认卡是高考的文件
123. B – 米内罗竞技 × 格雷米奥次回合在 MRV 竞技场
124. B – 第 34 轮周一到周五都有比赛
125. B – 亡灵节家人们带花
126. B – 万圣节在 10 月 31 日周六
127. A – 330 是考试的分钟数
128. A – 亡灵节又称诸圣灵魂日
129. B – 卢卡斯住在贝洛奥里藏特
130. B – 连休里他休息并每天复习一点
131. B – 前一晚他备好证件和黑笔、早睡
132. B – 他 11 点到达考场
133. Domingo é dia de prova. – 时间词在前
134. O candidato confere o cartão no aplicativo. – 主语 + 动词 + 宾语 + 地点
135. Que horas começa a prova? – 疑问词组在句首
136. O Brasil lembra os seus mortos. – 主语 + 动词 + 宾语
137. 11 月 8 日周日是高考的第一天。 – 对照第 6 版标题
138. 周日前核对确认卡。 – Confira = 请核对
139. O feriadão é de 31 de outubro a 2 de novembro. – feriadão =连休
140. Quando você chegar, apresente o documento com foto. –虚拟式将来 chegar + 祈使 apresente
141. b – feriadão=连着周末的假期 b
142. d – portão=考场入口 d
143. a – reta final=考前最后一周 a
144. c – segunda chamada=关门后的再入场（高考没有） c
145. B – documento com foto 带照片的证件
146. A – seção = 考场分区（房间）
147. B – 大门 13 点关闭
148. A – 考试 13:30 开始
149. B – obrigado = 谢谢
150. ✓ 范文见本版 H 区（93 词）